

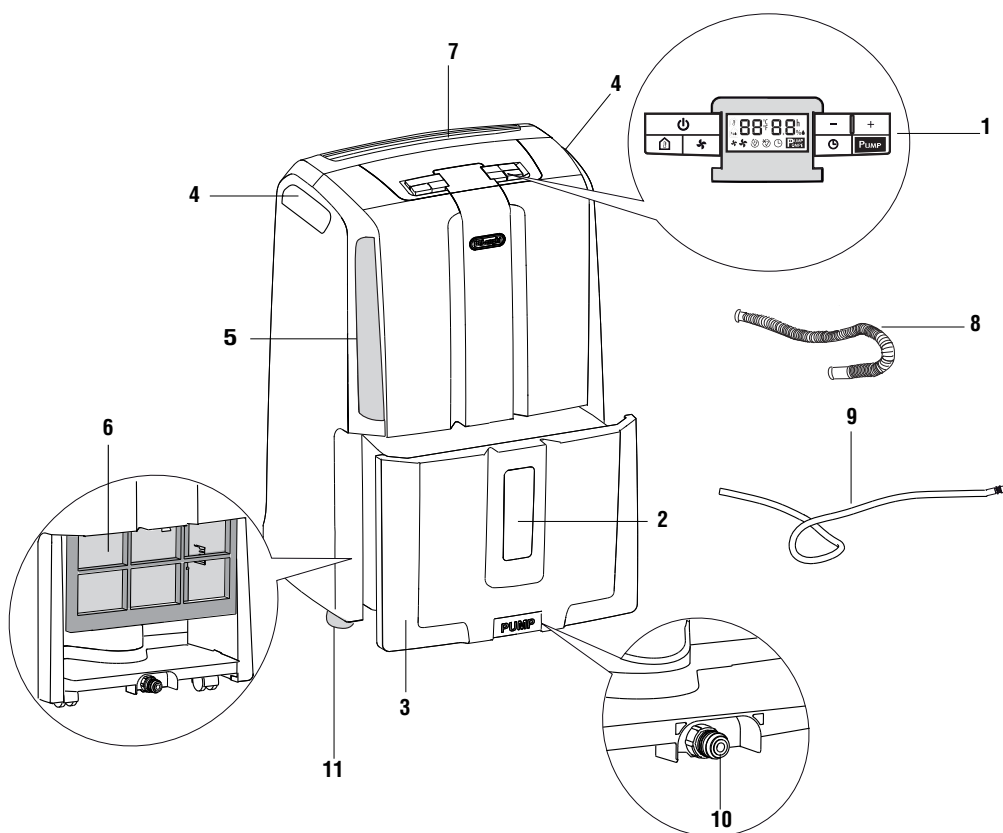
KILKA INFORMACJI NA TEMAT WILGOCI

Powietrze zawsze zawiera pewną ilość wody w postaci pary; decyduje ona o stopniu wilgotności danego pomieszczenia. Zdolność powietrza do nagromadzenia pary wodnej jest większa, gdy wyższa jest jego temperatura. To właśnie dlatego, jak tylko obniży się temperatura w mieszkaniu, powietrze oddaje zawartą w nim parę wodną, która zamienia się w kondensat pojawiający się na wszystkich zimnych powierzchniach takich, jak okna, ściany itd. Osuszacz powietrza to elektryczne urządzenie gospodarstwa domowego, które przechwytuje wilgoć z powietrza i chroni przed

wywoływanymi przez nią szkodami. Eksperci ustalili, że w warunkach idealnych dla naszego zdrowia i dla domu, wilgotność względna mieści się w granicach 40% - 60%. Przy bardzo niskich temperaturach, zalecamy choć w minimalnym stopniu podnieść temperaturę ogrzewając otoczenie. Podniesie to w odczuwalny sposób zdolności urządzenia do osuszania powietrza. Tylko w ten sposób skraplająca się para, gromadząca się na oknach i innych zimnych powierzchniach, będzie mogła powrócić do otoczenia w formie pary wodnej, a następnie osuszacz będzie mógł ją przechwycić. Powietrze wydostające się z osuszacza ma zasadniczo temperaturę wyższą w porównaniu do temperatury otoczenia.

OPIS/ AKCESORIA

1. Panel sterowania
2. Wskaźnik poziomu wody
3. Zbiornik na skropliny
4. Uchwyty do podnoszenia
5. Kratka wlotowa powietrza
6. Filtr powietrza
7. Kratka wyjścia powietrza
8. Wąż odprowadzania skroplin podłączany do tylnej części urządzenia
9. Wąż odprowadzania skroplin pompy podłączany do przedniej części urządzenia
10. Podłączenie do pompy (usunąć wcześniej korek)
11. Kółka



WPROWADZENIE

Dziękujemy, że wybraliście Państwo produkt De'Longhi. Prosimy o poświęcenie kilku minut na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób unikniecie niebezpieczeństwa lub uszkodzenia urządzenia.

Symbole używane w niniejszej instrukcji obsługi

Ważne ostrzeżenia są oznaczone symbolami wymienionymi poniżej. Należy bezwzględnie ich przestrzegać. Błędy w przestrzeganiu podanych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, poważne obrażenia, oparzenia, pożary lub uszkodzenie urządzenia.



Niebezpieczeństwo!

Nieprzestrzeganie może być lub jest przyczyną obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym stwarzającego zagrożenie dla życia.



Uwaga!

Nieprzestrzeganie może być lub jest przyczyną obrażeń lub uszkodzeń urządzenia.



Uwaga:

Ten symbol podkreśla ważne porady i informacje dla użytkownika.

Problemy i naprawy

W razie problemów, należy najpierw postarać się rozwiązać je zgodnie z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa w rozdziałach "Znaczenie lampek kontrolnych" na str. 105. Ewentualne naprawy muszą być przeprowadzane zawsze i wyłącznie przez Serwisy Obsługi Technicznej autoryzowane przez Producenta. Należy zawsze wymagać stosowania oryginalnych części zamiennych. Naprawy przeprowadzane przez osoby bez kwalifikacji mogą być niebezpieczne i stać się przyczyną utraty gwarancji.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Podstawowe uwagi dotyczące bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo!

Ponieważ urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym, należy zastosować się do następujących ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa:

- Nie dotykać urządzenia mokrymi dłońmi.

- Nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi.
- Upewnić się, że używane gniazdko zasilające jest zawsze dostępne, ponieważ tylko w ten sposób można w razie potrzeby wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeżeli chce się wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy pociągnąć bezpośrednio za wtyczkę. Nie pociągać nigdy za kabel, ponieważ może zostać uszkodzony.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- W razie usterki urządzenia, nie próbować go naprawiać. Urządzenie wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego i zwrócić się do Serwisu Technicznego.
- Nie pociągać za kabel zasilający w celu przesunięcia urządzenia.
- Wprowadzanie zmian do urządzenia lub jakichkolwiek jego naruszenia są niebezpieczne.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi być zastąpiony przez producenta lub jego serwis pomocy technicznej, unikając w ten sposób jakiegokolwiek ryzyka.
- Należy unikać stosowania przedłużaczy do kabla zasilania elektrycznego.
- Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z krajowymi zasadami instalacyjnymi.
- Urządzenie musi być podłączone do skutecznej instalacji uziemienia. Instalacja musi być sprawdzona przez wykwalifikowanego elektryka.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do przywrócenia warunków w budynkach handlowych lub mieszkaniowych uszkodzonych wodą.



Niebezpieczeństwo!

Elementy opakowania (plastikowe woreczki, styropian) należy trzymać z dala od dzieci.



Niebezpieczeństwo!

Nie należy pozwolić na korzystanie z urządzenia przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, chyba, że są one uważnie nadzorowane i pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

PRZECHOWYWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI YŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie musi być używane wyłącznie zgodnie z instrukcjami znajdującymi się w niniejszej instrukcji. Niniejsze instrukcje nie wyczerpują wszystkich możliwych okoliczności i sytuacji, jakie mogą zaistnieć. Należy zawsze kierować się wyczuciem i rozsądkiem przy montażu, podczas działania oraz konserwacji każdego elektrycznego urządzenia.

Ostrzeżenia ogólne

- Urządzenie nie może być instalowane w pomieszczeniach, w których w powietrzu znajduje się gaz, olej, siarka, jak również w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenie nie może być stosowane na pochyłych powierzchniach.
- Ustawiając urządzenie należy zachować co najmniej 50-centymetrów od substancji łatwopalnych (alkohol itp.) lub od zbiorników pod ciśnieniem (np. aerozole).
- Nie opierać o urządzenie ciężkich lub gorących przedmiotów.
- Podczas transportowania urządzenie musi stać w pozycji pionowej, oparte o jeden bok. Przed transportowaniem należy opróżnić zbiornik na skroploną wodę. Po transporcie należy odczekać co najmniej 1 godzinę przed uruchomieniem urządzenia.
- R410A jest gazem chłodniczym zgodnym z rozporządzeniami WE dotyczącymi ekologii. Nie zaleca się dziurawienia obwodu chłodniczego urządzenia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA:

Urządzenie zawiera fluorowany gaz cieplarniany objęty Protokołem z Kioto. Czynności związane z konserwacją i utylizacją muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników (R410A, GWP=1975).

** Sprawdzić na tabliczce właściwości i rodzaj gazu cieplarnianego zastosowanego w waszym urządzeniu.*

- Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Dlatego zalecamy, aby umieścić je w specjalnych pojemnikach przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów.
- Urządzenie nie może być używane na zewnątrz.
- Nie zastawiać wlotów i wylotów powietrza.
- Nie stosować urządzeń w pomieszczeniach z przeznaczeniem na pralnię.

Instrukcja obsługi

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

- Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać. W razie przekazania urządzenia innym osobom, należy im również dostarczyć niniejsze instrukcje obsługi
- Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować naruszenie i uszkodzenie urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy przechowywać wykaz Serwisów Obsługi Technicznej i na jego podstawie odnaleźć najbliższy punkt obsługi.

Podłączenie elektryczne

Po transporcie należy odczekać co najmniej godzinę przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

Przed włożeniem wtyczki do gniazda prądu należy sprawdzić, czy:

- Napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem roboczym podanym na tabliczce z właściwościami technicznymi
- Gniazdo i linia zasilania elektrycznego są z wymiarowane odpowiednio do wymaganego obciążenia.
- Gniazdo jest dostosowane do wtyczki, w przeciwnym razie należy zlecić jego wymianę wykwalifikowanemu personelowi.
- Gniazdo jest prawidłowo połączone ze skutecznym uziemieniem.

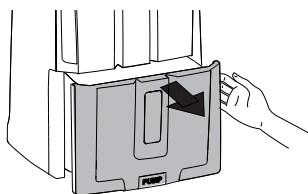
MONTAŻ

Ustawić urządzenie w pomieszczeniu, które ma być osuszane. Pozostawienie przed osuszaczem powietrza wolnej przestrzeni co najmniej 50 cm ma zasadnicze znaczenie, bowiem wylot powietrza nie może być niczym zastawiony. Aby zapewnić wymianę powietrza, z tyłu urządzenia należy pozostawić ok. 5-10 cm wolnej przestrzeni. Odpływ skroplin może być ustawiony na trzy sposoby:

A) Odpływ do zbiornika

Skropliny mogą być zbierane bezpośrednio do zbiornika. Wyjęcie zbiornika jest proste (Rys. 1). Gdy zbiornik jest pełny, usunąć go i opróżnić do zlewozmywaka lub do wanny. Po zakończeniu czynności ponownie poprawnie włożyć.

ADNOTACJA: Zbiornik musi być włożony poprawnie. Jeżeli usłyszysz się przerywany sygnał beep oznacza to, że zbiornik jest źle ustawiony.

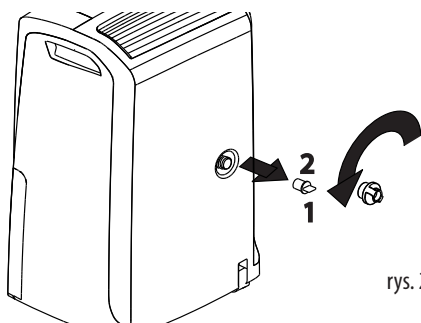


rys. 1

B) Odpływ ciągły z odprowadzeniem na zewnątrz

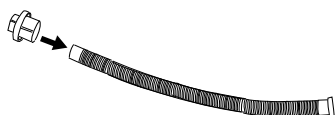
Jeżeli urządzenie ma działać przez długi czas bez możliwości okresowego opróżniania zbiornika, zalecamy zastosowania ciągłego odpływu.

- 1) Odkręcić kurek bezpieczeństwa **1** przekręcając go w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara i usunąć gumowy kurek z wylotu **2** (rys. 2).

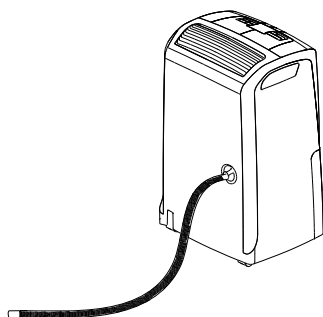


rys. 2

- 2) Włożyć kurek bezpieczeństwa **1** do rury odprowadzania skroplin (8) aż do oporu (rys. 3), następnie całkowicie dokręcić kurek bezpieczeństwa do wylotu (rys. 4).

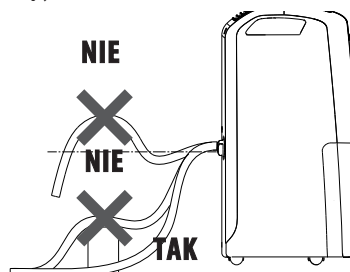


rys. 3



rys. 4

- 3) Upewnić się, że rurka nigdy nie znajduje się wyżej niż wylot (fig. 5). W przeciwnym razie woda pozostanie w zbiorniku; należy także sprawdzić, czy nie jest on ściśnięty



rys. 5



Zwróć uwagę: Przechowywać gumowy kurek do zatykania wylotu na wypadek, gdy ciągły odpływ nie będzie wymagany.

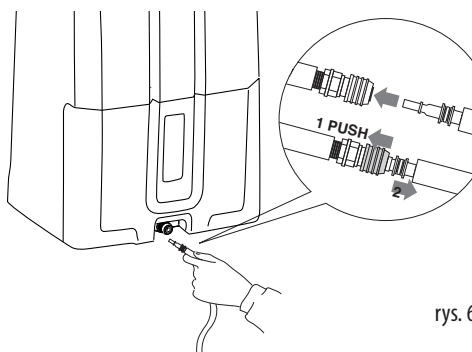
C) Ciągły odpływ z pompą (tylko w niektórych modelach)

Ekskluzywny system ciągłego odpływu skroplin umożliwia użycie giętkiego węża (9), który pozwala na odprowadzenie skroplin pokonujące różnicę wysokości do 4 m.

Aby odprowadzić wodę przy pomocy pompy, podłączyć wąż znajdujący się w wyposażeniu (9) do podłączenia na dnie urządzenia (rys. 6). Wybrać funkcję osuszania i nacisnąć na przycisk pompy.

Adnotacja: Jeżeli pompa funkcjonuje ale brakuje węża, miga napis PUMP. Aby usunąć problem:

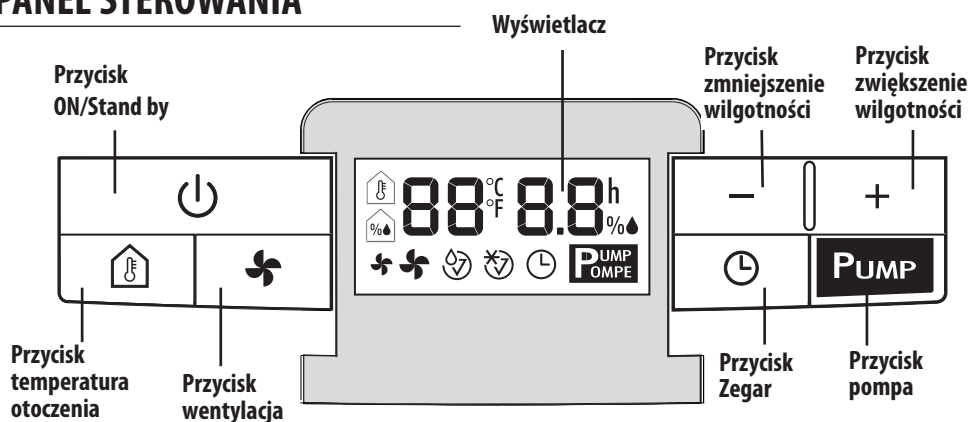
- Poprawnie umieścić wąż;
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu i ponownie włożyć.



rys. 6

PL

PANEL STEROWANIA



Przycisk pompa

Przycisk „ON/Stand-by”

Pozwala włączyć/wyłączyć urządzenie.

Przycisk wentylacja

Pozwala ustawić prędkość wentylatora (MIN/MAX).

Przycisk termometr

Pozwala na wyświetlenie, chwilowe, temperatury otoczenia odczytanej przez urządzenie.

Jeżeli naciśnie się na ten przycisk jeden raz, wyświetlacz wyświetli temperaturę w °F. Jeżeli naciśnie się dwukrotnie wyświetlacz pokaże temperaturę w °C. Po kilku sekundach wyświetlacz powróci do wizualizacji poziomu wilgotności w otoczeniu.

Adnotacja: przeprowadzony i wyświetlany pomiar ma wartość przybliżoną.

Przycisk zwiększania/zmniejszania — +

Pozwalają ustawić żądaną wilgotność otoczenia wyrażoną w procentach, zmniejszając ją lub zwiększając każdorazowo o 5%. Za pomocą tych przycisków można również ustawić zegar. Od 0 -10 czas zmienia się o 30 minut a od 10-24 zmienia się o 1 godzinę.

Przycisk pompa

(tylko w niektórych modelach)

PUMP

Gdy zostanie wciśnięty przycisk pompy, włączy się napis „PUMP”.

Gdy napis „PUMP” miga oznacza to, że pompa funkcjonuje nieprawidłowo.

Przycisk zegar

Pozwala na ustawienie funkcji zegara dzięki której możliwe jest opóźnienie wyłączenia lub włączenia urządzenia.

Wyświetlacz

Znaczenie pojedynczych symboli, które mogą pojawiać się na wyświetlaczu

-- -- Wskazuje, że urządzenie jest w trybie Stand-by



Alarm zbiornika

Jeżeli ten symbol miga oznacza to, że urządzenie emituje sygnał akustyczny wskazujący pełny zbiornik, jego brak lub nieodpowiednią pozycję. Alarm będzie trwał do momentu poprawnego umieszczenia zbiornika.



Alarm odmrażania

W temperaturze otoczenia poniżej 15°C, urządzenie często wykonuje cykl odmrażania. Podczas odmrażania, włącza się taki sygnał i pozostaje włączony aż do zakończenia odmrażania. Poza tym, włącza się, gdy urządzenie wykona pauzę trwającą około 3 minuty od włączenia.

WYBÓR TRYBU DZIAŁANIA

- 1) Podłączyć urządzenie do gniazda elektrycznego
- 2) Na wyświetlaczu pojawia się "---" wskazujący, że urządzenie jest w trybie stand-by, czyli jest gotowe do działania. Jeśli pojawia się napis "07" należy opróżnić lub poprawnie ustawić zbiornik na skropliny.
- 3) Nacisnąć przycisk ON/Stand-by .

Tryb Osuszania

Wyświetlacz pokaże z boku przycisk wilgotności względnej odczytanej w otoczeniu (np.:  53), natomiast z prawej strony wyświetli przycisk wilgotności żądanej (np.: 55%). Nacisnąć na przycisk "+" lub "-", aby wybrać odpowiednią wilgotność (30% oznacza suche otoczenie, 80% - otoczenie wilgotne).

Nacisnąć na przycisk , aby ustawić prędkość wentylatora (MIN/MAX). Po ustawieniu prędkości na MAX osuszacz działa z maksymalną mocą osuszania.

Po ustawieniu prędkości na MIN osuszacz działa ze zmniejszoną mocą, ale poziom hałasu jest niższy.

Jeżeli chce się wyświetlić temperaturę odczytana w otoczeniu należy nacisnąć na przycisk . Z lewej strony wyświetlacz wyświetli po kolei temperaturę w °F a następnie w °C. Po kilku sekundach powróci do wizualizacji wilgotności w otoczeniu.

Gdy urządzenie osiągnie ustawiony poziom wilgotności, sprężarka zatrzyma się, a wentylator będzie funkcjonował z minimalną prędkością. Gdy tylko wilgotność otoczenia osiągnie poziom wyższy od ustawionego, urządzenie automatycznie wznowi osuszanie.

Funkcja ciągłego Osuszania

Aby ustawić funkcję ciągłego osuszania należy nacisnąć na przycisk - dopóki wyświetlacz nie pokaże "---". Taka funkcja jest wskazana w otoczeniu szczególnie wilgotnym lub do szybszego wysuszenia białizny. W tej funkcji urządzenie działa w sposób ciągły niezależnie od wilgotności względnej otoczenia.

FUNKCJA ZEGAR

Jak zaprogramować opóźnione uruchomienie

- 1) Na urządzeniu w trybie stand-by nacisnąć na przycisk . Na prawej stronie wyświetlacz wyświetli symbol  i numer godzin, po upływie których urządzenie rozpocznie funkcjonowanie.
- 2) Za pomocą przycisków + i - ustawić żądaną ilość godzin (0,5÷24h). Poczekać kilka sekund na akwizycję zaprogramowania. Symbol  i pozostały czas będą wyświetlane.
- 3) Po upływie ustawionego czasu, urządzenie rozpocznie funkcjonowanie.

Jak zaprogramować opóźnione wyłączenie

- 1) Na włączonym urządzeniu nacisnąć na przycisk . Na prawej stronie wyświetlacz wyświetli symbol  i numer godzin, po upływie których urządzenie wyłączy się.
- 2) Za pomocą przycisków + i - ustawić żądaną ilość godzin (0,5÷24h). Poczekać kilka sekund na akwizycję zaprogramowania. Symbol  i pozostały czas będą wyświetlane.
- 3) Po upływie ustawionego czasu, urządzenie wyłączy się.

Jak zmienić lub dezaktywować funkcję zegara

Jeżeli chce się zmienić ustawienia zegara, nacisnąć na przycisk zegar i użyć przycisków + i -. Jeżeli chce się dezaktywować funkcję zegara, dwukrotnie nacisnąć na przycisk zegar.

Uwaga: przy włączeniu lub w przypadku przywrócenia zasilania elektrycznego, urządzenie zostanie uruchomione na ostatnim, wybranym przed wyłączeniem trybie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Każdorazowo, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Ze względów bezpieczeństwa osuszacz nie może być myty pod strumieniem wody.

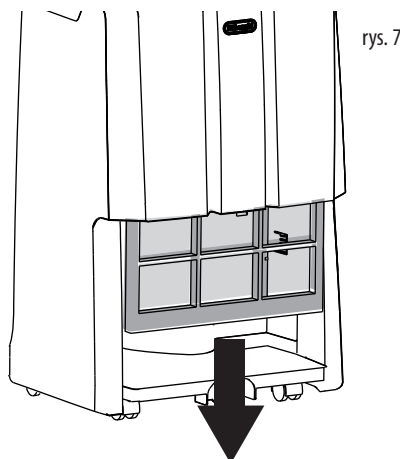
Czyszczenie zewnętrznej obudowy

- Wyczyścić wilgotną szmatką a następnie wysuszyć suchą.
- Nie stosować do czyszczenia benzyny ani rozpuszczalników.
- Nie rozpylać środków owadobójczych ani podobnych, ponieważ mogłyby uszkodzić plastik.

Czyszczenie filtra powietrza

Jeśli filtr jest zanieczyszczony, obieg powietrza jest utrudniony i spada wydajność osuszacza.

Z tego powodu dobrą zasadą jest okresowe czyszczenie filtra. Częstotliwość takiej czynności zależy od otoczenia i okresów funkcjonowania. W przypadku użytkowania ciągłego / częstego zaleca się czyszczenie filtra raz w tygodniu.



- Aby wyjąć filtr powietrza należy pociągnąć go w dół (rys. 7).
- W celu usunięcia kurzu nagromadzonego na filtrze użyć odkurzacza. Jeśli filtr jest bardzo brudny, należy go opłukać letnią wodą.

Temperatura wody nie może przekraczać 40°C. Po umyciu filtra należy go pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym włożeniem na miejsce.

Długie okresy przestoju

- Po wyjęciu wtyczki z gniazda elektrycznego należy opróżnić zbiornik na skropliny.
- Oczyszczyć filtr i ponownie go włożyć.
- Zakryć urządzenie workiem foliowym, aby osłonić je przed kurzem.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	Porównaj z tabliczką danych
Pobór mocy	"
Maksymalny pobór mocy	"
Urządzenie do odmrażania	Tak
Wilgotnościomierz	Tak
Prędkość wentylatora	2
Prędkość wentylatora	Tak
Wartości graniczne:	
temperatura	(5°C - 32°C)
wilgotność względna	30-90%

JEŚLI COŚ NIE DZIAŁA

Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym Serwisem Obsługi Technicznej, działającym w Państwa regionie, należy przeprowadzić następujące kontrole:

PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Urządzenie działa w trybie osuszania, ale wilgotność otoczenia nie spada.	Filtr jest zatkany. Temperatura lub wilgotność w pomieszczeniu są zbyt niskie. Pomieszczenie jest zbyt duże w stosunku do mocy osuszania urządzenia. W pomieszczeniu jest zbyt dużo źródeł wilgoci (wrzące garnki itp.) Ustawiona wartość wilgotności jest zbyt wysoka.	Oczyścić filtr. Jest rzeczą normalną, że w pewnych warunkach urządzenie nie osusza (w niektórych przypadkach warto ogrzać pomieszczenie, które ma być osuszane). Zmniejszyć ustawioną wartość wilgotności.
Urządzenie nie funkcjonuje przez około 3 minuty od uruchomienia i wyświetlacz pokazuje 	Poprawnie zadziałał bezpiecznik w urządzeniu	Odczekać aż upłyną 3 minuty.
Na wyświetlaczu pojawia się 	Brak zbiornika na skropliny. Zbiornik na skropliny jest pełny. Zbiornik na skropliny jest źle ustawiony.	Włożyć zbiornik na skropliny. Opróżnić zbiornik na skropliny. Ustawić go w prawidłowy sposób.
Na wyświetlaczu pojawia się 	Temperatura w pomieszczeniu jest bardzo niska.	Podnieść temperaturę w pomieszczeniu.
Na wyświetlaczu pojawia się "E2" / "E3"	Jeden z czujników jest uszkodzony lub wilgotność w otoczeniu jest zbyt niska lub zbyt wysoka, aby mogła być prawidłowo odczytana.	Sprawdzić, czy urządzenie działa po przeniesieniu go do innego pomieszczenia o wilgotności zawierającej się w wartościach granicznych, podanych w paragrafie „Dane techniczne”. Jeśli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

PL